KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. juni 2006

om Tysklands statsstøtte C 8/2005 (ex N 451/2004) til fordel for Nordbrandenburger UmesterungsWerke

(meddelt under nummer K(2006) 2088)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2006/904/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i henhold til ovennævnte artikler ([1]), og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFØRLØB

(1) Ved brev af 11. oktober 2004, der registreredes 12. oktober 2004, meddelte Tyskland Kommissionen sine planer om at yde regionalstøtte til NUW Nordbrandenburger UmesterungsWerke. Foranstaltningen blev registreret som anmeldt støtte under nr. 451/2004. Den 6. november 2004 bad Kommissionen om oplysninger, som Tyskland fremsendte den 16. december 2004.

(2) Ved brev af 16. februar 2005 meddelte Kommissionen Tyskland sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for denne støtte.

(3) Kommissionens beslutning om procedurens indledning blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende ([2]). Interesserede parter blev opfordret til at fremsætte bemærkninger til foranstaltningen.

(4) Ved brev af 22. marts 2005, der registreredes 23. marts 2005, reagerede Tyskland på procedurens indledning og fremsendte et omfattende informationsmateriale til Kommissionen.

(5) Kommissionen modtog ikke bemærkninger fra interesserede parter.

(6) På basis af sine egne undersøgelser fastslog Kommissionen, at de oplysninger, der var fremlagt af Tyskland, var ufuldstændige, og stillede derfor i brev af 8. november 2005 en række yderligere spørgsmål til Tyskland. Tyskland besvarede disse spørgsmål 13. januar 2006 og fremlagde supplerende oplysninger.

2. BESKRIVELSE AF STØTTEN

2.1 Støttemodtager og projekt

(7) Støttemodtager er NUW Nordbrandenburger UmesterungsWerke GmbH & Co. KG (herefter »NUW«), der ligger i Schwedt, Brandenburg (Tyskland), et støtteområde i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a). NUW blev oprettet den 4. maj 2004. Inden den planlagte investering gennemføres, vil virksomheden ikke udøve nogen erhvervsaktiviteter. I oktober 2004 havde NUW derfor hverken fuldtids- eller deltidsansatte beskæftigede.

(8) NUW har planer om at opføre og drive et anlæg til produktion af biodiesel med en forventet årlig kapacitet på 130 000 tons og støtteberettigede investeringsomkostninger på 41,84 mio. EUR. Anlægget skal primært forsyne PCK Raffinerie GmbH Schwedt (herefter»PCK«), hvis anlæg i øjeblikket forberedes til forarbejdning af biobrændstoffer.

2.2 De finansielle foranstaltninger

(9) Delstaten Brandenburg har som led i den af Kommissionen godkendte støtteordning planer om at yde NUW en støtte på 50 % af de støtteberettigede omkostninger svarende til et på op til 20,92 mio. EUR.

(10) Støtten ydes i form af et direkte investeringstilskud på 14,204 mio. EUR og en investeringspræmie på 6,716 mio. EUR på grundlag af *Gemeinschaftsaufgabe »Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur«* ([3]) (herefter "GA-ordningen) (den fælles ordning for forbedring af den regionale økonomiske struktur) og som led i støtteprogrammet

([1]) EUT C 27 af 27.1.2001, s. 44.
([2]) EUT C 86 af 8.4.2005, s. 2.
([3]) »Lov om Gemeinschaftsaufgabe (GA) »Forbedring af den regionale erhvervsstruktur« af 6. oktober 1969 i forbindelse med de relevante bestemmelser i del II i den 31. rammeplan for GA«, den sidste videreførelse blev godkendt ved Kommissionens beslutning under nr. 642/92 af 1. oktober 2003 (EUT C 284 af 27.11.2003, s. 2).

»investeringspræmier til erhvervsinvesteringer i 2004« ([4]). Tyskland garanterer, at loftet på 50 % i støtteintensitet ikke overskrides.

2.3 Begrundelse for procedurens indledning

(11) Da støtten er baseret på godkendte ordninger, begrænser Kommissionen sin undersøgelse til spørgsmålet om, hvorvidt støttemodtager kan betragtes som SMV og dermed er berettiget til den SMV-bonus på 15 %, som indgår i støttebeløbet.

(12) Ifølge artikel 2 i bilaget til Kommissionens henstilling 2003/361/EF af 6. maj 2003 om definitionen af mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder ([5]) defineres små og mellemstore virksomheder som virksomheder, som beskæftiger under 250 personer, og som har en årlig omsætning på ikke over 50 mio. EUR og/eller en årlig samlet balance på ikke over 43 mio. EUR.

(13) Virksomhedsbegrebet kræver ikke, at støttemodtager er begrænset til en særlig retlig enhed; støttemodtager kan også omfatte en gruppe af virksomheder, der kan være mere omfattende end en individuel SMV. Virksomheder kan betragtes som tilknyttede virksomheder, hvis de er forbundet via en fysisk person, og hvis de udøver deres aktiviteter på samme marked eller tilgrænsende markeder.

(14) Forbindelsen mellem NUW og andre virksomheder via fysiske personer, især medlemmer af familien Sauter, kan resultere i fælles aktiviteter på samme marked eller tilgrænsende markeder. Ved undersøgelse af SMV-status og beregning af antal beskæftigede betragtes tilknyttede virksomheder under ét.

(15) Med hensyn til forbindelserne mellem ovennævnte virksomheder, betvivlede Kommissionen, at støttemodtageren reelt havde behov for de fordele, som NUW ville opnå i medfør af de forskellige regler og foranstaltninger til fordel for SMV, og at NUW var berettiget til den anmeldte SMV-bonus. Kommissionen betvivlede endvidere, at støttemodtageren opfylder definitionen på en SMV i henstillingen vedrørende SMV.

3. BEMÆRKNINGER FRA TREDJEPARTER

(16) Kommissionen har ikke modtaget bemærkninger fra tredjeparter.

4. BEMÆRKNINGER FRA TYSKLAND

Uafhængighedskriteriet

(17) Tyskland anfører, at NUW Verwaltung GmbH ikke er finansielt involveret i støttemodtageren NUW. Formålet med NUW Verwaltung er udelukkende at forvalte selskabet og overtage dets forpligtelser. Også de andre komplementære selskaber (»Verwaltung GmbH«) hæfter kun for deres respektive selskaber og udøver ikke yderligere erhvervsaktiviteter.

(18) Mens Daniela Sauters besidder en andel på 74 % i NUW, overstiger hendes interesser i NBE Nordbrandenburger BioEnergie GmbH & Co. KG, MBE Mitteldeutsche BioEnergie GmbH & Co. KG og SBE Swiss BioEnergy AG ikke 50 %. Ifølge Tyskland er NUW ikke forbundet med andre virksomheder.

(19) Med hensyn til partnerselskaberne har Daniela Sauter ifølge de tyske oplysninger en andel på 50 % i NBE og 38 % i MBE. Hendes andel i SBE udgør 20 %. Med hensyn til vurderingen af støttemodtagerens størrelse er det derfor kun interesserne i NBE og MBE, der er relevante.

(20) Med hensyn til en eventuel gruppe af fysiske personer, der handler i fællesskab, anfører Tyskland, at Daniela Sauter og Dr. Georg Pollert som de største deltagere i NUW kun optræder i fællesskab for dette selskab og ikke for andre. Deres fælles interesse er derfor begrænset til NUW; ud over vedtægterne findes der ikke nogen andre aftaler.

(21) Tyskland anfører, at der med hensyn til de interesser, som søskende, forældrene og svigerinden har, ikke findes nogen ensartet struktur, der kunne tyde på en fælles interesse. Udover slægtskabet findes der ikke nogen retlige eller økonomiske relationer mellem disse personer. Ud over vedtægterne findes der ikke nogen andre aftaler.

Relevante markeder

(22) Ifølge de tyske oplysninger opererer NUW og MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke GmbH & Co. KG på det samme marked, men har forskellige kunder. Virksomhederne har tilknytning til hinanden via Dr. Pollert, men på grund af dennes ubetydelige omfang er det uden betydning.

(23) Ifølge de tyske oplysninger producerer NUW biodiesel, mens NBE og MBE opererer på markedet for bioethanol. Selv om alle tre virksomheder har de store olieselskaber som kunder, anvender de helt forskellige råstoffer og produktionsmetoder.

Ledelse, finansiering og beskæftigelse

(24) Siden udgangen af 2004 er hr. Heidenreich ikke længere direktør for NBE Verwaltung GmbH. Ifølge Tyskland har alle de øvrige berørte virksomheder forskellige direktører,

([4]) Investeringspræmier for erhvervsinvesteringer i 2004, godkendt under nr. N 336/2003 den 10.12.2003 på basis af »Lov om investeringspræmier fra 1999 i versionen i bekendtgørelsen af 11. oktober 2002 under hensyntagen til udkast til lov om skatteændring af 2003« (EUT C 67 af 17.3.2004, s. 12).

([5]) EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36.

således der ikke er nogen forbindelser mellem de enkelte virksomheders ledelse.

(25) Ud fra antagelsen af, at NUW, MBE og NBE er partnervirksomheder og ikke tilknyttede virksomheder, beregner Tyskland de finansielle data og antallet af beskæftigede. Det konkluderes derfor, at denne gruppe ligger under de respektive tærskler ifølge definitionen for SMV.

Hovedentreprenøren SBE Swiss Bio Energy AG

(26) NUW anmodede SBE om at opføre biodieselanlægget. SBE's hovedformål er opførelse og drift i hele Europa af kemiske anlæg til produktion af biodiesel samt handel med biogene brændstoffer. Selv om SBE finansierer en del af investeringerne, forsikrer Tyskland, at der ikke er noget afhængighedsforhold mellem de to virksomheder. For at undgå, at NUW bliver afhængig af SBE, kan NUW selv bestemme, hvornår lånet skal tilbagebetales.

(27) Fra 2004 skal SBE desuden mellemfinansiere det direkte investeringstilskud. Det understreges fra tysk side, at kontrakten mellem SBE og NUW er formuleret således, at SBE ikke kan få nogen indflydelse på NUW's forretningsafgørelser.

Sauter Verpachtung GmbH

(28) Ifølge de tyske oplysninger er salget af brændstoffer, som kun udgør 1 % af virksomhedens samlede omsætning uden betydning. Ifølge disse oplysninger har Sauter Verpachtung GmbH ikke nogen nævneværdige aktiviteter på området for forarbejdning af biodiesel og bioethanol eller handel med disse produkter.

(29) Virksomheden var dog hovedentreprenør ved opførelsen af NBE's bioethanolanlæg.

(30) Sauter Verpachtung har hverken direkte juridiske eller økonomiske relationer til NUW.

Tysklands konklusion

(31) Da relationerne mellem NBE og MBE udelukkende går via personen Daniela Sauter, og da der ikke er nogen andre relevante relationer til andre virksomheder, konkluderer Tyskland, at NUW kan klassificeres som SMV. Deltagerne i NUW er ikke en gruppe af fysiske personer, der handler i fællesskab. Ifølge delstaten Brandenburg er de familiære relationer ikke tilstrækkelige til at konkludere, at der foreligger en fælles interesse i den i SMV-definitionen anførte betydning.

5. SUPPLERENDE OPLYSNINGER FRA TYSKLAND

(32) Som led i sine egne undersøgelser fandt Kommissionen bevis for, at der er andre virksomheder, der ligeledes ejes af medlemmer af familien Sauter, som Tyskland ikke havde oplyst over for Kommissionen. Efter anmodning herom fra Kommissionen den 8. november 2005 fremsendte Tyskland supplerende oplysninger den 13. januar 2006.

Interesser og ejendomsforhold

(33) Ud over forskellige ejendoms- og vindenergiselskaber (ikke fremlagt yderligere oplysninger herom) har medlemmerne af Sauter-familien majoritetsinteresser i 16 virksomheder. Daniela Sauter ejer majoriteten i NUW (74 %), som anmeldelsen af SMV-bonusen vedrørte. Hun er søster til Bernd og Claus Sauter. Alois og Albertina Sauter er forældre til Daniela, Bernd og Claus Sauter. Marion Sauter er gift med Claus Sauter. Herudover ejer Georg Pollert, der ikke er i familie med familien Sauter, 24 % af NUW.

(34) Med undtagelse af NUW Nordbrandenburger Umesterungswerke Verwaltung GmbH ([6]) (Daniela Sauter: 50 %) kontrollerer familien Sauter alle familien Sauters virksomheder gennem majoritetsinteresser.

SBE Swiss BioEnergy AG (100 %), Sauter Verpachtung GmbH (100 %), Alois Sauter Landesprodukten-Großhandlung GmbH & Co. KG (100 %), Sauter GmbH (100 %), Compos Entsorgung GmbH (100 %), MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke GmbH & Co. KG (66 %), MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke Verwaltungs GmbH (66 %), AIIEN GmbH (100 %), Autokontor Bayern GmbH (66 %), Autokontor Vertriebs GmbH (60 %), MBE Mitteldeutsche BioEnergie GmbH & Co. KG (100 %), MBE Mitteldeutsche BioEnergie Verwaltung GmbH (100 %), NBE Nordbrandenburger BioEnergie GmbH & Co. KG (100 %), NBE Nordbrandenburger BioEnergie Verwaltung GmbH (100 %) og NUW (74 %).

(35) Formålet med NUW Nordbrandenburger Umesterungswerke *Verwaltung* GmbH, MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke Verwaltung GmbH, Mitteldeutsche BioEnergie Verwaltung GmbH og NBE Nordbrandenburger BioEnergie Verwaltung GmbH er at forvalte og repræsentere andre virksomheder.

Forretningsforbindelser

(36) Ifølge Tyskland anvendes begrebet »Sauter-gruppen« i offentligheden i forbindelse med Alois Sauter Landesproduktengroßhandlung, Sauter Verpachtung og Compos Entsorgung, som arbejder tæt sammen inden for områderne affaldsbortskaffelse og transport. På Sauter Verpachtungs og Alois Sauter Landesproduktengroßhandlungs køretøjer reklameres for biodiesel. Tyskland kan ikke forklare, hvorfor pengeinstitutter som NordLB anvender begrebet »Gruppe« for flere af Sauter-familiens virksomheder.

(37) Virksomhederne har mange forretningsrelationer, som der ifølge Tyskland ikke kan gives en detaljeret redegørelse for:

([6]) NUW Nordbrandenburger Umesterungswerke Verwaltung GmbH er komplementarselskab i NUW.

(a) SBE Swiss BioEnergy AG skal opføre biodieselanlægget for den foreslåede støttemodtager NUW. Selskabet skal desuden til dels finansiere investeringen og mellemfinansiere investeringstilskuddet. Sauter Verpachtung GmbH var tidligere hovedentreprenør ved opførelse af bioethanolanlæg for MBE GmbH og NBE GmbH samt biodieselanlæg for MUW. Selskabet opførte desuden forskellige vindenergianlæg for MUW og MBE. På selskabets tankstationer tanker køretøjer fra MBE og Autokontor Bayern.

(b) Ved bortskaffelse af spildevandsslam anvender Compos Entsorgung GmbH for det meste køretøjer fra Alois Sauter Landesproduktengrosshandlung GmbH og Sauter Verpachtung GmbH. Sauter Verpachtung deler administrationsbygning med Compos Entsorgung GmbH og Autokontor Bayern GmbH.

(c) Blandt MUW's kunder er Alois Sauter Landesproduktengroßhandlung, Autokontor Bayern, Sauter Verpachtung og MBE. SBE leverer råolie og raffinat til MUW til forarbejdning til biodiesel.

(d) Alois Sauter Landesproduktengroßhandlung udlejer bygninger og arealer til Autokontor Bayern og reparerer og servicerer køretøjer for Sauter Verpachtung, Autokontor Bayern, MBE og MUW. Selskabet stiller en tankstation til rådighed for MUW, MBE, Sauter Verpachtung og Autokontor Bayern.

(e) I en periode delte MBE og Sauter Verpachtung administrationsbygning. MBE overtager transporttjenesteydelser for Sauter Verpachtung og Autokontor Bayern.

(f) SBE samarbejder med MUW, NUW, MBE NBE og Autokontor Bayern.

Relationer på administrations- og personaleområdet

(38) Direktøren for NUW, hr. Niesmann, var tidligere driftsleder for MUW. Indtil 2004 havde direktøren for MBE, Dr. Klotz, prokura hos Sauter Verpachtung.

(39) Majoritetsejeren i den støttemodtagende virksomhed, Daniela Sauter, er direktør for NBE.

(40) Hr. Johne har prokura hos SBE og var indtil december 2004 ansat i MUW. Hr. Heidenreich var direktør i NBE og overtog derefter samme funktion i NUW.

(41) I enkelttilfælde flyttede medarbejdere fra én af familiens virksomheder til en anden.

Sauter-familiens virksomheder — leverandører og kunder

(42) Virksomhederne Bunge Deutschland GmbH og Cargill leverer planteolie til MUW og NUW. SBE er kunde hos NUW, MUW, MBE og NBE.

(6) VURDERING AF SMV- STATUS

Kriterier for tildeling af SMV-bonus

(43) I bilaget til henstillingen om SMV defineres SMV som virksomheder, der beskæftiger under 250 personer, og som har en årlig omsætning på ikke over 50 mio. EUR og/eller en årlig balance på ikke over 43 mio. EUR.

(44) I EF-traktatens artikel 87, stk. 1, benyttes virksomhedsbegrebet til at definere en støttemodtager. Som bekræftet af EF-Domstolen er dette begreb ikke begrænset til et enkelt retssubjekt, men kan også omfatte en hel gruppe virksomheder ([7]).

(45) Ifølge gældende retspraksis kan Kommissionen først undersøge, om en virksomhed tilhører en gruppe, der betragtes som en økonomisk enhed og først derefter fastslå, om den pågældende gruppe opfylder kriterierne i SMV-henstillingen. Hvis fysiske eller juridiske personer, der er retligt uafhængige af hinanden, danner en økonomisk enhed, skal de ifølge EU's konkurrenceret behandles som en enkelt virksomhed. Det skal endvidere sikres, at retlige organisationsformer, hvorved SMV danner en økonomisk gruppe, hvis økonomiske styrke er langt større end en normal SMV, udelukkes, og at SMV-definitionen ikke omgås ved rent formelle aspekter. Førsteinstansretten fastslog udtrykkeligt, at Kommissionen har en vid skønsbeføjelse ved afgørelsen af, om virksomheder i samme koncern skal anses for at være en økonomisk enhed ([8]).

(46) Henstillingen vedrørende SMV tager denne fremgangsmåde op. I artikel 3, stk. 3, i bilaget fastsættes, at virksomheder, mellem hvilke der via fysiske personer eller en gruppe af fysiske personer, som handler i fællesskab, udøver en bestemmende indflydelse på andre virksomheder, også betragtes som tilknyttede virksomheder, hvis disse virksomheder udøver deres aktiviteter helt eller delvis på samme marked eller på tilgrænsende markeder. Som tilgrænsende marked anses markedet for et produkt eller en tjenesteydelse i et tidligere eller senere markedsled.

(47) I Domstolens dom i retssagen Italien mod Kommissionen ([9]) præciseres, hvorledes Kommissionen kan træffe afgørelse ved undersøgelse af, om en SMV-bonus er tilladt:

([7]) EF-Domstolens dom af 14. november 1984, sag *Intermills mod Kommissionen,* Sml. 1984, s. 3808.

([8]) Førsteinstansrettens dom af 14. oktober 2004, sag T-137/02, *Pollmeier Malchow mod Kommissionen,* Sml. 2005 II, s. 3541..

([9]) Domstolens dom af 29. april 2004 i sag C-91/01 *Italien mod Kommission,* Sml. 2004-I, s. 4355, præmis 54.

»Hvis en berørt virksomhed faktisk ikke lider under de handicap, der er typiske for SMV, har Kommissionen ret til at afvise en forhøjelse af støtten. Godkendelse af en forhøjelse at støtten til virksomheder, som, selv om de opfylder de formelle kriterier for definitionen af SMV, ikke lider under de handicap, der er typiske for disse, er i strid med EF-traktatens artikel 87, da (…) en sådan forhøjelse kan fordreje konkurrencen yderligere og således ændre samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse i artikel 87, stk. 3, litra c), forstand«.

(48) For at afgøre om der er behov for en forhøjet støtteintensitet for støttemodtager, er det ifølge Kommissionen nødvendigt at undersøge faktorer som deltagerstruktur, direktørens identitet, grad af økonomisk infiltration og alle andre forbindelser mellem de pågældende virksomheder. På grundlag af de opstillede kriterier fastslår Kommissionen, om NUW opfylder kriterierne for definitionen af SMV, og om selskabet opfylder betingelserne for forhøjelse at støtteintensiteten.

Forbindelser mellem Sauter-familiens virksomheder

(49) Hovedkriteriet for at undersøge kontrolbeføjelserne i virksomheder er ejerstrukturen. Den giver mulighed for at dokumentere, hvilke forbindelser der er mellem de enkelte virksomheder og giver oplysninger om de økonomiske enheder.

(50) Med undtagelse af NUW Nordbrandenburger Umesterungswerke *Verwaltung* GmbH (ingen omsætning, ingen beskæftigede, balance 32 000 EUR), hvori Daniela Sauter har en kapitalandel på 50 %, har familien Sauter aktiemajoriteten i 15 virksomheder (se pkt. 34 og bilag).

(51) Hvad angår forbindelserne mellem de fysiske personer, der kontrollerer de enkelte virksomheder, ser de familiære forbindelser ud til at være særlige tætte, da der kun er 6 deltagere.

(52) Daniela Sauter ejer aktiemajoriteten i NUW (74 %), som er genstand for den omhandlede anmeldelse. Hun er søster til Bernd og Claus Sauter. Alois og Albertina Sauter er Danielas, Bernds und Claus Sauters forældre. Marion Sauter er gift med Claus Sauter. Derfor hører Daniela, Bernd, Claus, Alois und Albertina til den traditionelle »kernefamilie«, og Marion Sauter er svigerinde. Familierelationerne, der er begrænset til seks fysiske personer, ser du til at være meget tætte og intense.

(53) Forretningsforbindelser som f.eks. forbindelser på direktørniveau, overlapninger i forbindelser til leverandører og kunder, fælles anvendelse af logistik (f.eks. transportmidler, bygninger og kontorlokaler) betragtes i dette tilfælde ligeledes som kriterier for en forbindelse med virksomhederne. På grundlag af disse indikatorer kan det påvises, om en forbindelse via fysiske personer ikke kun er formel men også formelt fører til forbindelser inden for enkelte forretningsområder og -aktiviteter.

(54) Ifølge Tyskland har virksomhederne så mange forretningsforbindelser, at det er umuligt at beskrive dem. SBE Swiss BioEnergy AG og Sauter Verpachtung fungerer som hovedentreprenør ved opførelse af bioethanol- og biodieselanlæg, som drives af familiens virksomheder. Samarbejdet mellem de virksomheder, der kontrolleres af familien Sauter, især på områderne transport, ledelse, personale og kunder, viser, at de enkelte virksomheders aktiviteter er afstemt med hinanden, og at der tilstræbes en fælles optræden.

(55) Forbindelserne mellem familien Sauters enkelte virksomheder kan illustreres ved hjælp af tre simple eksempler, der anføres af Tyskland for at illustrere de mange fælles aktiviteter og samarbejdet: Der reklameres for biodiesel på Sauter Verpachtung GmbH's og Alois Sauter Landesproduktengroßhandlung GmbH & Co. KG's køretøjer. Alois Sauter Landesproduktengroßhandlung GmbH & Co. KG ejer desuden en helikopter, der anvendes af alle familiemedlemmer som led i deres arbejde. Samme virksomheder foretager eftersyn og reparerer Sauter Verpachtung GmbH's, Autokontor Bayern GmbH's, MBE's og MUW's køretøjer.

(56) Ud over disse forretningsrelationer kommer de nære forbindelser mellem familien Sauters medlemmer endvidere til udtryk gennem en række ejendoms- og vindenergiselskaber.

(57) Kommissionen mener derfor, at virksomhedsgruppen også ud fra en økonomisk synsvinkel skal betragtes som en enhed. På grund af forbindelserne via fysiske personer — familien Sauter — men også på grund af deres forretningsforbindelser og organisatoriske sammenfletninger kan familien Sauter ikke alene uden problemer koordinere deres erhvervsaktiviteter men også gruppens strategiske udvikling. Forbindelserne mellem virksomhederne er ikke nye, men ser ud til at bygge på en fælles historie og en planlagt fælles udvikling.

(58) På internettet præsenterer virksomhederne Landesprodukten-Großhandlung GmbH, Sauter GmbH, Compos Entsorgung GmbH, MUW GmbH, AIIEN GmbH, Autokontor Bayern GmbH og Biodiesel Production S.A sig selv under adressen http://www.sauter-logistik.de/Sauter_Gruppe.htm som Sauter-gruppen, hvilket ligeledes peger mod en fælles økonomisk adfærd.

(59) Banker som for eksempel NordLB betegner desuden de virksomheder, der kontrolleres af familien Sauter som »Sauter-gruppen«. Sauter-virksomhedernes optræden som gruppe bekræftes af bankens analyse. Tyskland kunne ikke forklare, hvorfor bankerne refererer til de pågældende virksomheder på denne måde.

(60) De konkrete forretningsrelationer mellem NUW og SBE Swiss BioEnergy AG understreger i hvor høj grad NUW er flettet ind i familien Sauters virksomhedsnet. Som nævnt skal SBE Swiss BioEnergy AG som hovedentreprenør opføre det biodieselanlæg, der er foreslået for støttemodtageren NUW. SBE skal endvidere til dels finansiere investeringen og mellemfinansiere investeringstilskuddet.

(61) På basis af de fremlagte oplysninger (se afsnit 4 og 5) konkluderer Kommissionen, at de virksomheder, hvor medlemmer af familien Sauter alene eller i fællesskab ejer aktiemajoriteten, hører til en økonomisk enhed. Det er almindeligt kendt, at familiemedlemmerne danner en gruppe af personer, der handler i fællesskab ifølge artikel 3, stk. 3, i bilaget til SMV-henstillingen og udøver erhvervsvirksomhed i fællesskab.

(62) De forskellige virksomheder udøver i høj grad aktiviteter på samme markeder eller tilstødende markeder. Det understreges i denne forbindelse, at NUW, MUW, MBE og NBE er leverandør til SBE Swiss BioEnergy AG, og at tre af koncernens virksomheder (NUW, NBE und MBE) sælger deres produktion til de store oliekoncerner. På den anden side køber både NUW og MUW deres planteolie, som er den vigtigste råvare, hos Bunge Deutschland GmbH og Cargill GmbH. Det forekommer ligeledes vigtigt, at SBS Swiss BioEnergy AG både opfører og driver kemiske anlæg til produktion af biobrændstoffer — sådanne produktionsanlæg drives af en række virksomheder, der ejes af familien Sauter — og at SBE Swiss BioEnergy AG også handler med biobrændstoffer. Sauter Verpachtung GmbH, Alois Sauter Landesproduktenhandlung og Autokontor Bayern er tilsyneladende aktive på området for transportydelser som alle gruppens virksomheder har brug for og kan udnytte i stort omfang, når behovet opstår. Til sidst er både biodiesel og bioethanol brændstoffer til køretøjer. Med henblik på analysen af tilstødende markeder er det uden betydning, at biodiesel anvendes direkte af lastbiler, medens bioethanol blandet med mineralsk olie anvendes af personbiler. Begge produkter sælges via tilsvarende eller endog samme handels- og afsætningskanaler og anvendes i sidste instans af køretøjer som led i transportydelser. Ved vurderingen af NUW's SMV-status er det derfor nødvendigt at kumulere virksomhedens antal af beskæftigede og finansielle tal.

Referenceår

(63) Ifølge Kommissionens SMV-henstilling er referenceåret ved vurderingen af, om en støttemodtager er en SMV, det år, som det sidste årsregnskab vedrører. En virksomhed, der overskrider tærsklen for antal beskæftigede eller den finansielle tærskel mister kun sin status som SMV, hvis dette sker i løbet af to på hinanden følgende regnskabsår. For en nyetableret virksomhed, som endnu ikke kan forelægge regnskab for en fuldstændig regnskabsperiode, vurderes den tilsvarende værdi i indeværende regnskabsår efter tro og love.

(64) Uafhængig af de år, der tages i betragtning (2002, 2003, 2004 og 2005) har Sauter-gruppen hele tiden overskredet loftet for årlig omsætning og årlig balancesum. I 2004 og 2005 er alle tærskelværdier, herunder for antal beskæftigede, overskredet.

Sauter-gruppens data for antal beskæftigede og finansielle data

(65) Ifølge oplysningerne fra Tyskland er dataene for antal beskæftigede og finansielle data for de virksomheder, hvor Sauter-familien har aktiemajoriteten (uden NUW Verwaltung GmbH) for 2002, 2003, 2004 og 2005 som følger:

	2002	2003	2004	2005
Antal beskæftigede	122	164	332	412
Årlig omsætning i EUR	79 819 124	107 082 928	296 332 725	421 855 238
Samlet årlig balance i EUR	135 966 984	327 657 218	331 071 069	404 652 910

Nærmere oplysninger om antal beskæftigede og de finansielle data for de enkelte virksomheder findes i bilaget.

(66) I bilaget til Kommissionens SMV-henstilling defineres SMV som virksomheder, som beskæftiger under 250 personer, og som enten har en årlig omsætning på ikke over 50 mio. EUR eller en samlet årlig balance på ikke over 43 mio. EUR. Da Sauter-gruppen har overskredet tærskelværdierne for årlig omsætning og samlet årlig balance i 2002 og 2003, overskrides alle tre kriterier for 2004 og 2005. Derfor kan NUW som virksomhed i denne gruppe ikke betragtes som SMV og har derfor ikke noget krav på en SMV-bonus.

(67) I betragtning af Sauter-gruppens struktur, relationerne mellem deltagerne i de enkelte virksomheder og de økonomiske forbindelser mellem gruppens forskellige virksomheder lider hverken gruppen som helhed eller NUW som medlem af denne gruppe under de typiske vanskeligheder, som SMV er konfronteret med. I betragtning af gruppens omsætning og samlede årlige balance må det antages, at NUW har ubegrænset adgang til kapitalmarkeder og kan finansiere den planlagte investering på samme betingelser som enhver anden stor virksomhed.

(68) NUW, NBE og MBE har i det mindste de store olieselskaber som kunder. Derfor kan Sauter-gruppens medlemmer levere udover det regionale marked eller det tyske marked. Gennem SBE Swiss BioEnergy AG har de bl.a. adgang til den nødvendige teknologi. Da de forskellige af gruppens medlemmer er aktive på forskellige niveauer i produktions-

og afsætningskæden, kan Sauter-gruppen operere som en integreret gruppe — og ikke som en typisk SMV. Kommissionen konkluderer, at NUW og Sauter-gruppen ikke udgør en SMV ifølge definitionen i henstillingen og derfor ikke lider under de typiske handicap som SMV. De er derfor ikke berettiget til nogen SMV-bonus.

7 KONKLUSION

(69) På basis af de foreliggende oplysninger konkluderer Kommissionen, at den statsstøtte som Tyskland har planer om at indrømme NUW i form af SMV-forhøjelse ikke er forenelig med fællesmarkedet.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Tyskland påtænkte støtte til NUW Nordbrandenburger UmesterungsWerke GmbH & Co. KG in form af en SMV-bonus er uforenelig med fællesmarkedet. Støtten kan derfor ikke ydes.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7 Juni 2006.

På Kommissionens vegne
Neelie KROES
Medlem af Kommissionen

BILAG

Sauer-familiens virksomheder ifølge de af Tyskland forelagte oplysninger

Kapitalinteresser															
Bernd Sauter:	33 %	Bernd Sauter:	33 %	Mario Biele:	1 %			Bernd Sauter:	12 %	Bernd Sauter:	12 %				
Claus Sauter:	33 %	Claus Sauter:	33 %	Karl-Heinz Reipert:	1 %			Claus Sauter:	12 %	Claus Sauter:	12 %				
Dr. Georg Pollert	34 %	Dr. Georg Pollert:	34 %	Daniela Sauter :	74 %	Daniela Sauter:	50 %	Daniela Sauter:	38 %	Daniela Sauter:	38 %	Daniela Sauter:	50 %	Daniela Sauter:	50 %
				Dr. Georg Pollert:	24 %	Dr. Georg Pollert:	50 %	Marion Sauter:	38 %	Marion Sauter:	38 %	Marion Sauter:	50 %	Marion Sauter:	50 %
Administrerende direktør															
Dr. Georg Pollert		Dr. Georg Pollert		Theodor Niesmann		Theodor Niesmann		Dr. Bernd Klotz		Dr. Bernd Klotz		Daniela Sauter og Klaus-Dieter Bettin		Daniela Sauter og Klaus-Dieter Bettin	
MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke GmbH & Co. KG		MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke Verwaltungs GmbH		NUW Nordbrandenburger UmesterungsWerke GmbH & Co. KG		NUW Nordbrandenburger UmesterungsWerke Verwaltung GmbH		MBE Mitteldeutsche BioEnergie Verwaltung GmbH		MBE Mitteldeutsche BioEnergie GmbH & Co. KG		NBE Nordbrandenburger Bio-Energie Verwaltung GmbH		NBE Nordbrandenburger Bio-Energie GmbH & Co. KG	
Repræsenteret af MUW Mitteldeutsche UmesterungsWerke GmbH				Repræsenteret af NUW Nordbrandenburger Umesterungswerke Verwaltung GmbH						Repræsenteret af MBE Mitteldeutsche BioEnergie Verwaltung GmbH				Repræsenteret af Nordbrandenburger BioEnergie Verwaltung GmbH	
Produkt: Biodiesel		Produkt: Biodiesel		Produkt: Biodiesel		Produkt: Biodiesel		Produkt: Bioethanol		Produkt: Bioethanol		Produkt: Bioethanol		Produkt: Bioethanol	
2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR
Omsæt-ning:	110 358 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	4 104 087	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	12 531 681
Samlet balance:	73 788 863	Samlet balance:	48 084	Samlet balance:	25 085 041	Samlet balance:	28 000	Samlet balance:	48 084	Samlet balance:	60 894 944	Samlet balance:	36 147	Samlet balance:	67 919 722
Antal be- skæftigede:	44	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	2	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	76	Antal be skæftig.	0	Antal be- skæftigede:	65
2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR
(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)	
Omsæt-ning:	120 000 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	10 200 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	26 135 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	35 300 000
Samlet balance:	60 000 000	Samlet balance:	50 000	Samlet balance:	48 000 000	Samlet balance:	32 000	Samlet Balance:	50 000	Samlet balance:	60 900 000	Samlet balance:	40 000	Samlet balance:	70 000 000
Antal be- skæftigede:	44	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	45	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	0	Antal be- skæftigede:	95	Antal be- skæftigede:	0	Antal be skæftigede:	70

Kapitalinteresser															
Bernd Sauter:	40 %	Albertina Sauter:	25 %	Bernd Sauter:	50 %	Bernd Sauter:	50 %								
Claus Sauter:	40 %	Alois Sauter:	25 %	Claus Sauter:	50 %	Claus Sauter:	50 %	Claus Sauter:	100 %	Bernd. Sauter:	50 %	Bernd Sauter:	33,33 %	Bernd Sauter:	40 %
Daniela Sauter:	20 %	Bernd Sauter:	25 %	Sauter GmbH:	0 %					Claus Sauter:	50 %	Claus Sauter:	33,33 %	Claus Sauter:	20 %
		Claus Sauter:	25 %									Roland Koch:	33,33 %	Roland Koch:	40 %

Administrerende direktør															
Claus Sauter		Bernd Sauter and Alois Sauter		Bernd Sauter		Bernd Sauter		Alois Sauter		Bernd Sauter og Roland Koch		Bernd Sauter		Roland Koch	
SBE Swiss BioEnergie AG		Sauter Verpachtung GmbH		Alois Sauter Landesprodukten-Großhandlung GmbH & Co. KG		Sauter GmbH		Compos Entsorgungs GmbH		ALLEN GmbH		Autokontor Bayern GmbH		Autokontor Vertriebs GmbH	
Handel med biogene brændstoffer		Udlejning og forpagtning, handel, forarbejdning og salg af vedvarende råstoffer		*Repræsenteret af Sauter GmbH* Handel med landbrugsprodukter		Handel med landbrugsprodukter		Bortskaffelse af spildevandsslam og kompost		Anlæg til energiproduktion		Drift af bilkontor, handel med køretøjer, transport		Drift af bilkontor, handel med køretøjer, transport	
2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR	2004	EUR
Omsæt-ning:	41 923 832	Omsæt-ning:	99 610 485	Omsæt-ning:	5 078 988	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	1 120 786	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	18 203 975	Omsæt-ning:	3 400 000
Samlet balance:	33 947 576	Samlet balance:	54 695 450	Samlet balance:	5 938 678	Samlet balance:	41 790	Samlet balance:	1 787 142	Samlet balance:	1 442 219	Samlet balance:	4 006 114	Samlet balance:	1 400 000
Antal be- skæfti-gede:	4	Antal be- skæfti-gede:	61	Antal be- skæfti-gede:	37	Antal be- skæfti-gede:	0	Antal be- skæf-tig.:	4	Antal be- skæf-tig.:	0	Antal be- skæf-tig.	32	Antal be- skæf-tig.	7
2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR	2005	EUR
(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)		(Skøn)	
Omsæt-ning:	172 220 238	Omsæt-ning:	25 000 000	Omsæt-ning:	4 800 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	1 200 000	Omsæt-ning:	0	Omsæt-ning:	27 000 000	Omsæt-ning:	0
Samlet balance:	95 677 910	Samlet balance:	55 000 000	Samlet balance:	5 900 000	Samlet balance:	43 000	Samlet balance:	1 800 000	Samlet balance:	1 100 000	Samlet balance:	6 000 000	Samlet balance:	100 000
Antal be- skæfti-gede:	7	Antal be- skæfti-gede:	50	Antal be- skæfti-gede:	37	Antal be- skæfti-gede:	0	Antal be- skæf-tig.:	4	Antal be- skæf-tig.:	0	Antal be- skæf-tig.:	60	Antal be- skæf-tig.	0